

Avinoam Shalem

# Islam Christianized

Islamic Portable Objects  
in the Medieval Church Treasuries  
of the Latin West



**PETER LANG**  
Europäischer Verlag der Wissenschaften

## TABLE OF CONTENTS

Introduction	13
<b>PART ONE: FROM THE EAST TO THE WEST: THE MIGRATION OF ISLAMIC OBJECTS TO THE LATIN WEST</b>	
<b>Chapter One: Blessed mementoes from the Near East</b>	
A. Introduction	17
B. The content	18
C. The vessels	25
D. Conclusion	29
<b>Chapter Two: Exchange of royal presents</b>	
A. General discussion	37
B. Harun al-Rashid and Charlemagne	38
C. The transmission of Islamic presents to the Latin West	44
D. Exchange of presents during the Crusades (1095-1365)	46
E. Discussion of the evidence	48
<b>Chapter Three: The dispersion of the Fatimid treasury</b>	
A. Introduction	56
B. Rock crystal vessels	56
C. Glass vessels	58
D. The rock crystal ewer of the Fatimid caliph al-Aziz	60
E. The rock crystal ewer in the Louvre	61
F. The crescent of al-Zahir	62
G. The turquoise glass bowl in the treasury of San Marco	63

<b>Chapter Four: Trophies, booty and spoils of wars against 'Saracens'</b>	
A. Crusade in the Near East (ca. 1095-1356)	72
B. The sack of Constantinople (1204)	76
C. Trophies or Booty? Islamic artefacts in Spanish medieval church treasuries	78
<b>Chapter Five: Islamic luxury artefacts for western markets</b>	
A. Trade routes and commodities, 650-ca. 1300	93
B. The so-called Saracenic oliphants	99
C. Painted ivories from Norman Sicily	110
D. The Hedwig glasses	113
<b>PART TWO: THE ATTITUDE TOWARDS ISLAMIC OBJECTS IN CHURCH TREASURIES</b>	
<b>Chapter Six: From secular to sacred</b>	
A. Consecration	129
B. Alteration of function - loss and gain	130
C. Mounting: a new Christian appearance	132
D. Biblical associations - Islamic objects integrated into familiar Christian iconography	134
E. Traditions: the former owner or donor	137
<b>Chapter Seven: Particular factors contributing to the acceptance of Islamic objects in medieval church treasuries</b>	
A. Introduction	142
B. Precious materials and splendid workmanship	144
C. Radiant and translucent rock crystal	147
D. The exotic aspects; magic; and the power to work good	151
<b>Chapter Eight: Exhibition of Islamic artefacts in church treasuries</b>	
A. The church treasury - a medieval museum?	159
<b>Chapter Nine: Conclusion</b>	169

**PART THREE: DESCRIPTIVE CATALOGUE**

<b>I. Rock Crystal</b>	<b>177</b>
<b>II. Glass</b>	<b>227</b>
<b>III. Ivory</b>	<b>246</b>
<b>IV. Metalwork</b>	<b>293</b>
<b>V. Varia</b>	<b>306</b>
<b>Appendix I: A list of the present location of the catalogue's objects</b>	<b>313</b>
<b>Appendix II: Zusammenfassung (German summary)</b>	<b>320</b>
<b>List of illustrations</b>	<b>327</b>
<b>Bibliography</b>	<b>333</b>
<b>Index</b>	<b>357</b>
<b>Figures</b>	<b>363</b>